

LIVRE SECOND DES
PSEAUMES DE DAVID,
NOVVELLEMENT MIS EN

Musique, à 4, 5, 6, 7, 8, parties,



Par IAN P. SWEELINCK, Organiste.



Contenant xxx. Pseaumes, desquels aucuns sont tout au long.

T E N O R.

A AMSTELREDAM,

Aux despens de HENDRIC BARENTSEN,

M. D C. XIII.

On les vend à Francfort chez Christoffle van Hartichuele.

10%¹

A 20% (1.14%)

10% (1.14%) BASIC BANK

10% (1.14%)

10% (1.14%) BASIC BANK



A MESSIEVRS, MESSIEVRS

GODERT KERCKRINCK,
DAVID DE WEERDT,
PIERRE DE SCHILDER,
ROBBERT BERNART,

GOMMER SPRANGER,
PHILIPPE CALANDRIN,
JEAN HARINCHOECK,
IACQVES WYNEGVM,

Philomuses en la tresrenommee ville d'Amstelredam.



MESSIEVRS , les Muses & les Graces sont sœurs , qui jamais ne se laissent , & qui jamais aussi ne se laissent de recreer , orner , & honorer ceux qui les aiment & cherissent . Vous les affectionnez , Messieurs : aussi elles vous honnorent . Et comme vous vous assemblez ordinairement , pour , joignant vos voix en un doux concert Musical , imiter l'harmonie des esprits qui sont consommés en tresparfaict accord , aussi ceste mesme Musique ,

J 2 sique ,

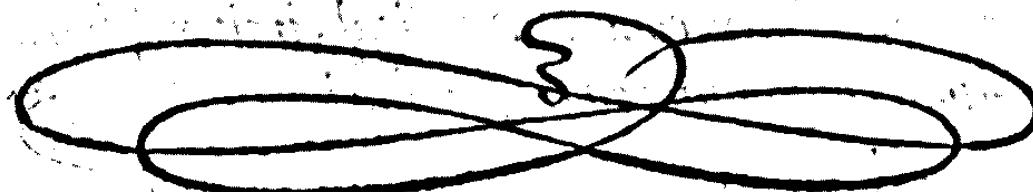
sique, que souuent vous au^ez chantez, ores estant reuestue de nouvelles aisles, pour prendre vn plus grand vol, que vos accouragemens & acclamations luy ont donné, s'en retourne gracieusement à vous, portant vos noms en son frontispice, en tesmoignage de ce qu'elle recongnoist vostre faueur cause de sa liberté, l'auteur ne s'estant disposé à l'emanciper qu'à vostre intercession, pour contenter le saint Zèle de ceux, qui en plusieurs sortes veulent chanter & s'accorder avec David, & correspondre à l'affection que vous luy portez, en satisfaisant à vostre desir & volonté, comme il se recongnoist,

MESSIEVR S,

Totalement vostre
Jan P. Sweelinck.

S'Amstelredam ce 25

Juillet 1613.





Vas esté, Seigneur, nostre retraicté, Seigneur, nostre retraicté, ✕
 Et leur recours ✕ de lignee en ligné e:
 Mesmes devant hulle montagne ne e, Et que le mōde & la
 terre fust fai ✕ te, Tu estois Dieu desia comme tu es, comme tu es, Et comme aussi ✕ tu se-
 ras à jamais. ✕ Et come aussi tu seras à jamais, tu seras à jamais.

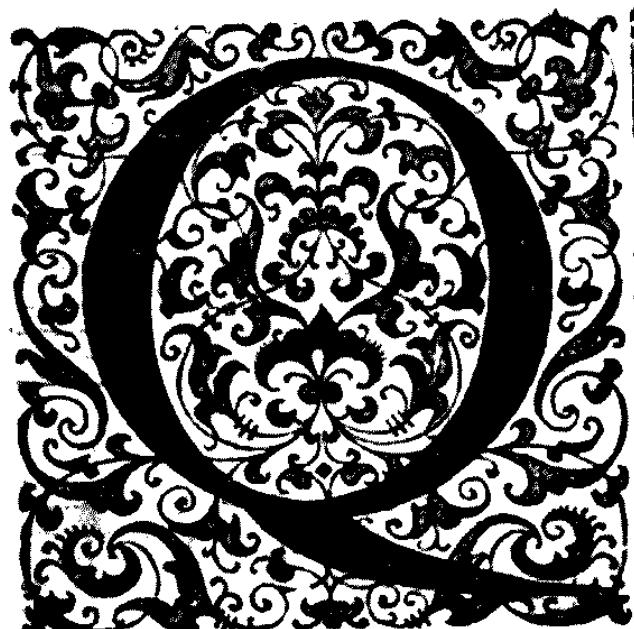
Liure 2 des Pseaumes de Jan P. Sweelinck, à 4,5,6,7,8 parties.

A

II.

T E N O R.

Psaume 114. à 4.

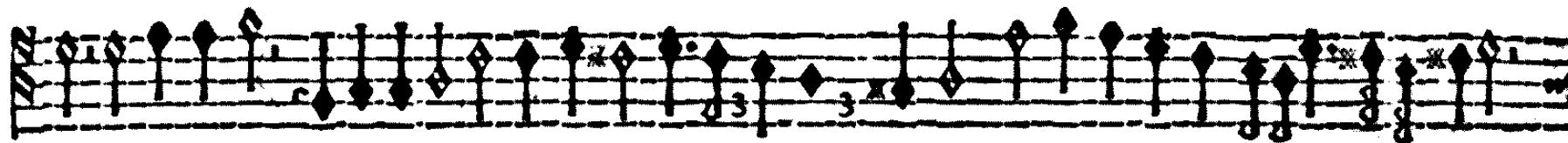


Vand Israël hors d'Egypte sortit,
 Et la maison de Jacob se partit
 D'entre le peuple estrange:
 Et la maison de Jacob
 Et la maison de Jacob se partit D'entre le peuple estrange, D'en. ✕

 Iuda fut fait ✕ la grād' gloire de Dieu, Iuda fut fait la grād' gloire de Dieu, Iuda fut
 fait la grād' gloire de Dieu, Et Dieu se fut ✕

Prince du peuple Hebreu, Prince de grand'louan-

T E N O R.



ge. Et Dieu se fit

Et Dieu se fit Prince du peuple Hebreu, Prince de grand' louan

ge.

Prince de grand'louange.

Prince de grand'louange.

III.

T E N O R.

Psaume 44. à 4.



R auons nous de nos oreilles, Seigneur, entendu tes merueilles

tes merueilles Raconter à nos peres vieux, Faictes jadis Faictes ja-

dis & devant eux. Ta main a les peuples chassés, Plantant nos

peres en leur place: //

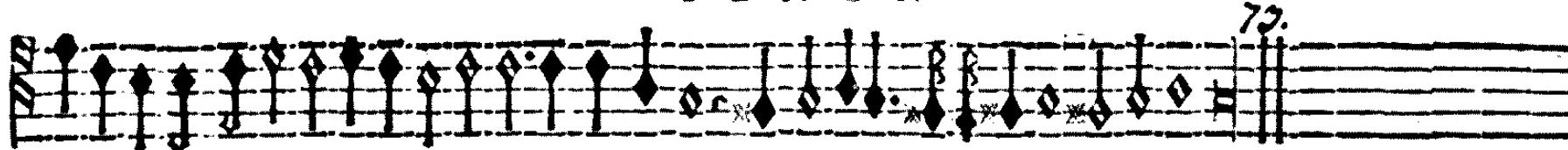
Tu as les peuples oppresés, Y faisant germer // nostre

race. //

Y faisant germer nostre ra

ce. Tu as les peuples oppresés, Y faisant germer //

T E N O R.



nostre race. //

Y faisant germer nostre ra

ce. nostre race.

I V.



T E N O R.

Psaume 117. à 4.

N a beau fa maison bastir, ✕ beau fa maison ba-

stir, Si le Seigneur n'y met la main: Celà n'est que bastir

en vain.bastir en vain.Quand on veut villes.garentir,

villes garentir,On a beau veiller & guetter,& guetter,Sans Dieu rié ne peut proffir.

ter.rien ne peut proffiter. Sans Dieu rien ne peut proffiter. Quoy qu'avant jour soyez leués, ✕

T E N O R:

soyez leués, Et bien tard vous couchiez en pleurs, // Repeus maigrement en dou-

Ieurs, Vous mesmes en vain vous greuez: Vous mesmes en vain // vous greuez:

Mais à tout cœur // Dieu bien ayant, Dieu donne tout // comme en dormant. //

Seconde partie se tait.

V I.

T E N O R.

Troisième & dernière partie.



Vis les enfans vénus en fleur, Deviennent gents rudes & forts, Et si bien dispos
de leurs corps, Qu'un traict descoché de roideur D'un bras robuste & bien adroit, Ne
frappe plus fort ne plus droit. Heureux qui leur carquois auront De telles flèches bien fournis : Car en estans si
bien munis, Iamais confondus ne seront: Ains confondront ouvertement Leurs haineux en plein jugement.



ment. //



Leinheureux est quiconques, Sert à Dieu volontiers: volontiers: Sert à Dieu volon-

tiers: Et ne se lassa Et ne se lassa onqs De suyure ses lentiens. Du labeur q̄ fçais fai-

re Viuras cōmodement, //

Viuras commodement, Et ita ton affaire //

ton af-

faire //

Bien & heureusement. //

Bien & heureusement. Et ira ton affai-

re //

ton affaire //

Bien & heureusement. //

Bien & heureuse-

Livre 2 des Psaumes de Jan P. Sweelinck, à 4,5,6,7,8 parties.

B

VIII.



T E N O R.

Seconde partie.

Vant à l'heure de ta ligne, Ta femme en ta maison Sera comme vne

vigne, Portat fruit à foison: Et autour de ta table Seront tes enfans beaux,

Comme vn rang delectable D'oliuiers tous nouueaux.

ble posterité, Dou

ble posterité, Et sur Israël gra ce, Paix & felicité. Et

sur Israël grace, Paix & felicité. ☺

Troisieme & derniere partie.

T E N O R.

I X.



E sont les benefices les benefices Ce sont les benefices Dont sera jouis-

sant Dont sera jouissant Celuy qui fuyant vi ces Crain-

dra le Tourpuissant. Celuy qui fuyant vices Craindra le Toutpuissant. De Sion Dieu sublime De Sion

Dieu subli me Te fera tant de bien De voir Ierosolyme Ierosolyme De voir Ierosolyme En

tes jours aller bien. Et verras de ta race Et verras de ta race Dou-

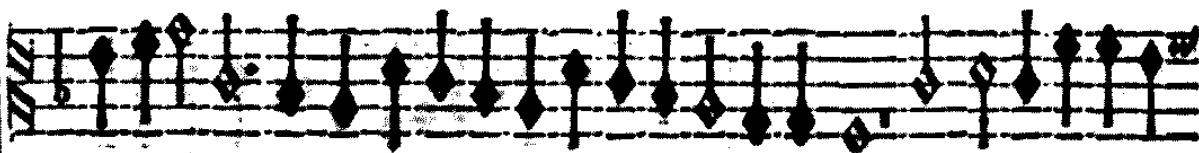
X.

T E N O R.

Psaume 75. à 4.



Seigneur loué sera, Loué sera ton renom : loué sera ✕



O Seigneur loué sera Loué sera ton renom:Car la gloire de ton



Nom,Pres de nous s'approchera: ✕

Et de nous se-



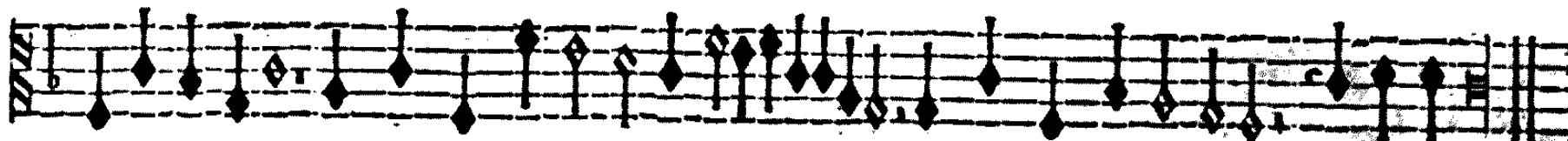
ront chantés seront chantés Les hauts faicts de tes bontés.de tes bontés. Les ✕ Les hauts



faicts de tes bontés. ✕

Et de nous seront chantés seront chantés Les hauts faicts de tes bon-

T E N O R.



tés. de tes bontés. Les hauts faicts de tes bontés. //

Les hauts faicts de tes bontés. de tes bontés.



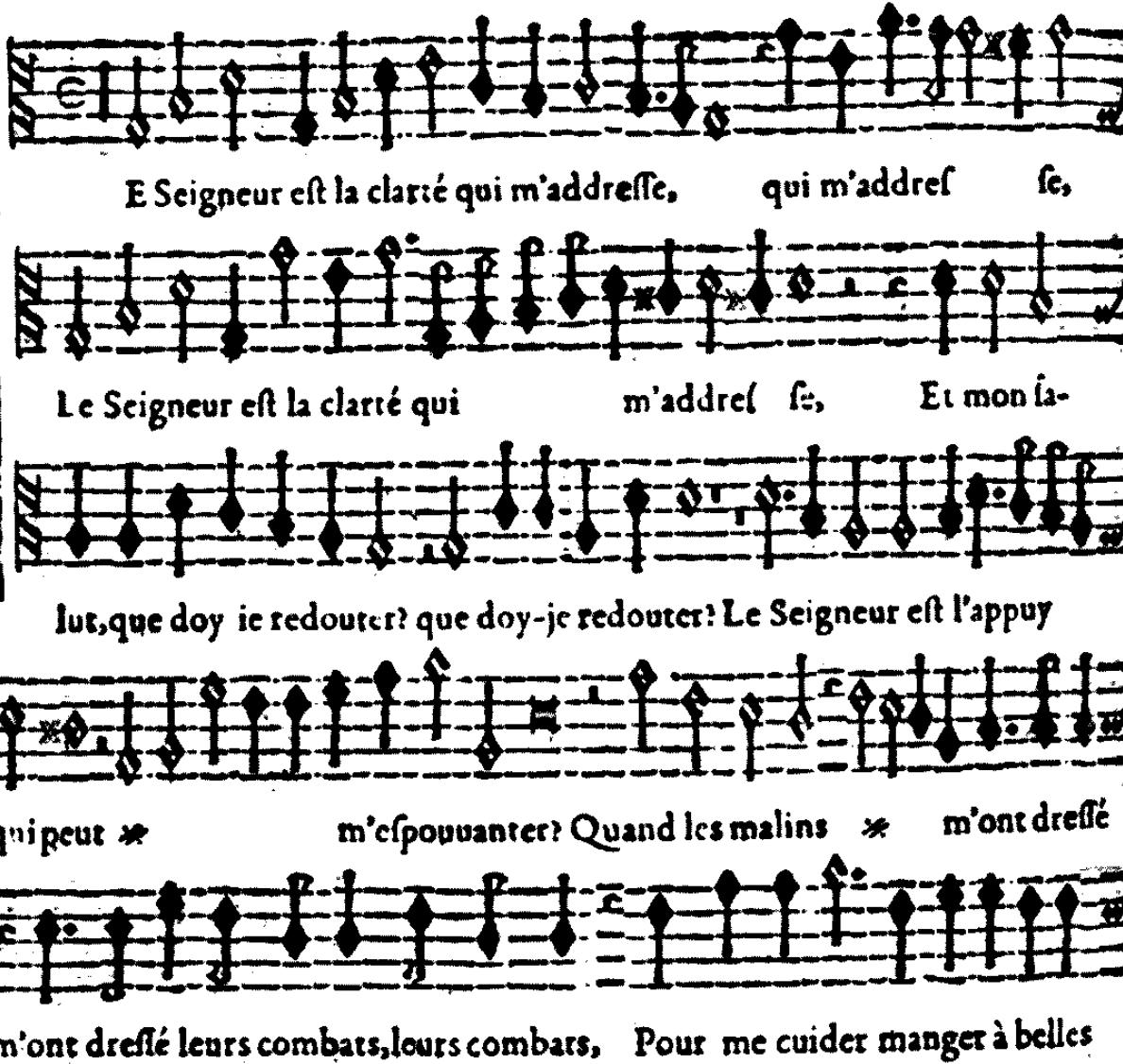
XI.

T E N O R.

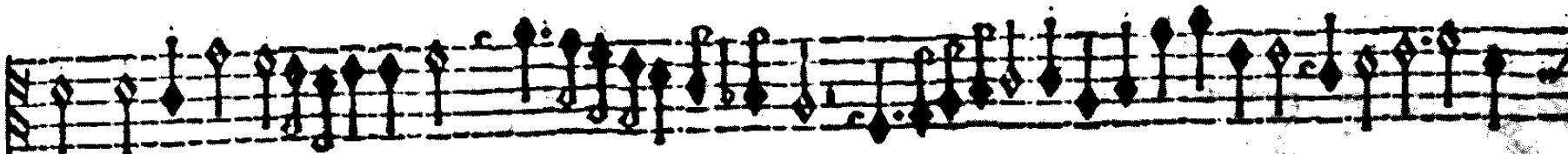
Psaume 27. à 5.



Le Seigneur est la clarté qui m'addresse, qui m'addresse,
Le Seigneur est la clarté qui m'addresse, Et mon la-
lut, que doy ie redouter? que doy-je redouter? Le Seigneur est l'appuy
qui me redresse: Où est celuy qui peut m'espouvanter? Quand les malins m'ont dressé
leur combats, m'ont dressé leur combats, leur combats, Pour me cuider mangier à belles



T E N O R.



dents, manger à bel les dents, Tous ces haineux, * ces ennemis * mor-

dans, l'ay veu brotcher & crebuscher en bas. & crebuscher en bas.* & crebuscher en bas. en bas.



TENOR.

Out un camp vienne, ✕
 Tout vn camp vienne, ✕
 & moy seul enuiron
 ne; lamais pourtant mon cœur ✕
 n'en trem blera. ✕
 Vienne assaillir ✕

Vienne assaillir ✕
 Vienne assaillir qui voudra ma person ne, ma person ne, Dessus celà mon
 cœur s'asseurera. A l'Eternel ✕
 i'ay requis vn seul poinct, ✕
 Et vœux en cor luy re-

T E N O R.

The musical score consists of three staves of music for the Tenor voice. The notation is in common time, featuring vertical stems with diamond-shaped heads. The lyrics are written below each staff in French. The first staff contains the lyrics: "querir tousiours,luy te querir tousiours,Que si long temps ✕ que dureront mes iours,". The second staff continues with "que dureront mes iours,De sa maison ✕ ie ne m'eloigne point. De sa maison ✕". The third staff concludes with "ie ne m'eloigne point. De sa maison ie ne m'eloigne point."

querir tousiours,luy te querir tousiours,Que si long temps ✕ que dureront mes iours,
que dureront mes iours,De sa maison ✕ ie ne m'eloigne point. De sa maison ✕
ie ne m'eloigne point. De sa maison ie ne m'eloigne point.

Liure 2 des Pseaumes de Jan P. Sweelinck, à 4,5,6,7,8 parties.

C

XIII.

T E N O R.

Troisième partie.



son palais l'excellente beauté: Et que ie puise estant dedans son temple, son temple, Le ruis-
ter // d'un & d'autre costé. // &c d'autre costé. Cat au dur temps, quand ie seray pres-

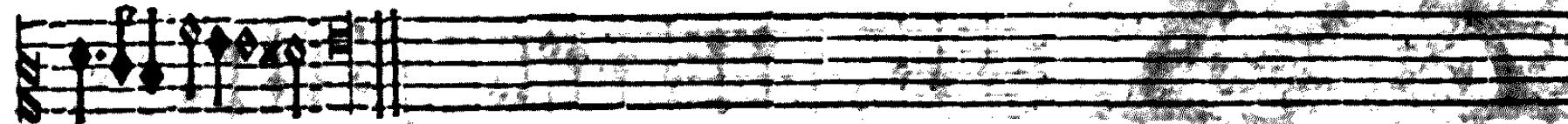
T E N O R.



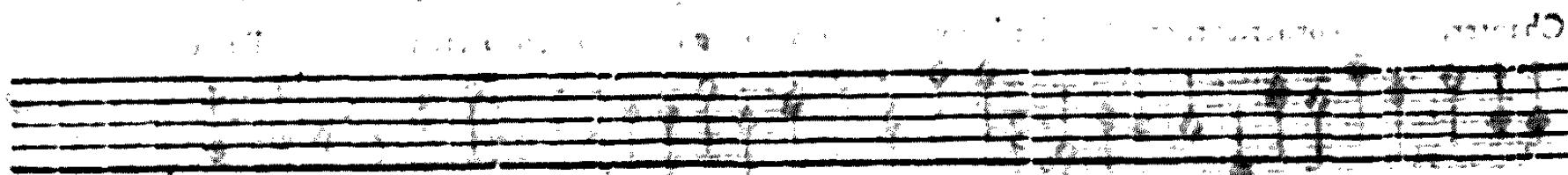
se, Caché seray en sa tente à l'escart, En quelque coin, // En quelque coin, & plus secrète part, Puis dere-

chef au plus haut redressé.

Puis derechef au plus haut redressé



re dressé.



XIV.

T E N O R.

Quatrième partie, à 3.



TENOR.

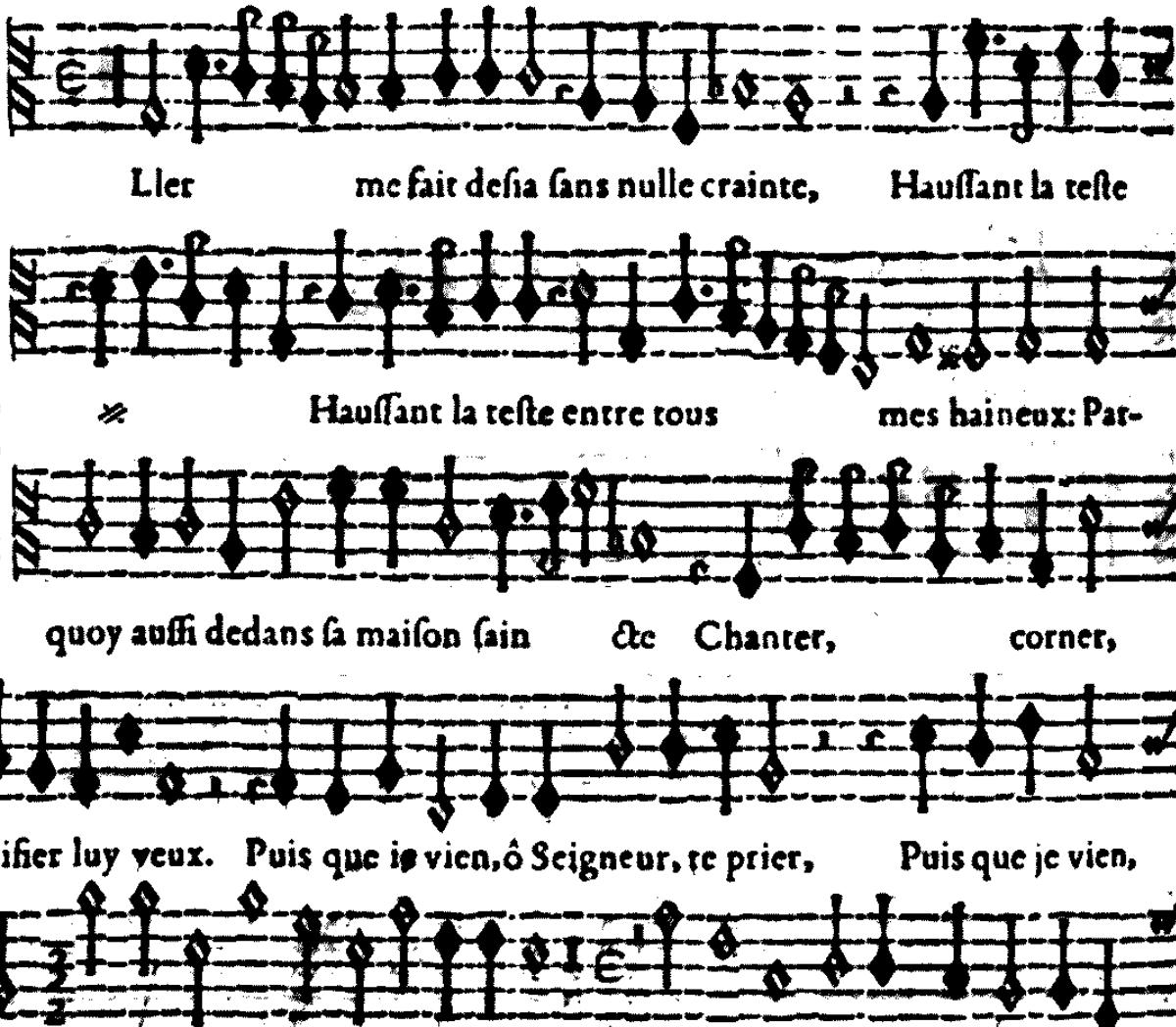
Lier me fait desja sans nulle crainte, Haussant la teste

Haussant la teste entre tous mes haineux: Par-

quoy aussi dedans la maison sain Chanter, corner,

Chanter, corner, corner, sacrifier luy yeux. Puis que je vien, ô Seigneur, te prier, Puis que je vien,

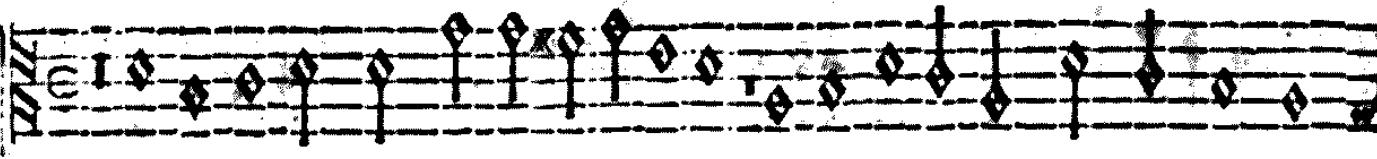
Ô Seigneur, te prier, ô Seigneur, te prier, Soit ma requeste entendue de toy : Puis qu'au besoin tu m'entends escri-



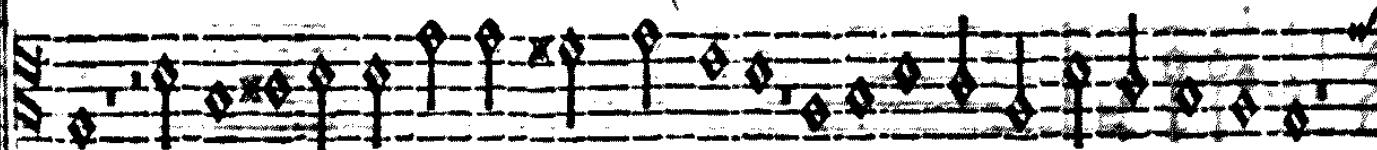
T E N O R.

er. Le te suppli' qu'ayes pitié de moy. Puis qu'au besoin tu m'entens escrifer, Le te suppli' qu'ayes pi-
tié de moy.

Cinquième partie se taist.



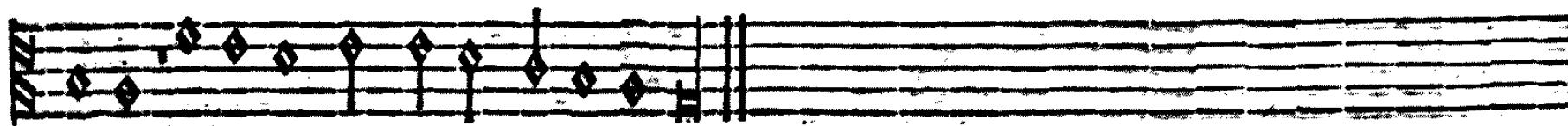
Vand je n'autroy' pour moy pere ny mere, Mon Dieu sera pour moy, qnoy qu'il en



soit. Le suis presc: parquoy, ô Dicu mon pere, Enseigne moy tō chemin bon & droit.



Aguetté suis par plusieurs ennemis, Et faux tēmoins, qui en leur bouches n'ont Sinon l'outrage, & le tort qu'ils



me font: Las! ne permets qu'à leur plaisir soy' mis.



ue nement. Or donc ⁊ atten de Dieu l'aduenement. Or donc atten de Dieu l'aduenement.

Septieme & derriere partie.

T E N O R.

XVII.

Ertainement // n'eust esté l'asseurance, // Qu'icy bas, Qu'icy
bas, mesme auant que voir la mort, Des biens de Dieu j'autay la jouissan ce, Sous vñ tel faix Sous vñ
tel faix pieça ie fusse mort. pieça je fusse mort. Or donc atten tousiours patiemment // Or donc atten tousiours patiemment Le Seigneur Dieu: Le Seigneur Dieu: soustien jusques au bout: Dieu te viendra assuer
ser contre tout: // Or donc // atten de Dieu l'aduenemēt. Or donc // atten de Dieu l'ad-

XVIII. XIX.

T E N O R

Psaume 98. à 5.



A musical score for the Tenor part, featuring two staves of music. The first staff begins with a C-clef and a common time signature. The second staff begins with a G-clef and a common time signature. The lyrics are written below the music:

Hantez à Dieu nouveau cantique, Car il a puissamment ouuré: Et par la force
magnifique, Par soy mesme il s'est deliuré. Dieu a fait le salut conguoistre, Par lequel



sommes garentis, Et la iustice fait paroistre En la presence des Gentils.

Seconde partie.

A musical score for the Tenor part, featuring two staves of music. The first staff begins with a C-clef and a common time signature. The second staff begins with a G-clef and a common time signature. The lyrics are written below the music:

à sa bonté plus cordiale, De sa bonté plus cordiale, plus
cordiale, Il luy a plu le souuenir, Il luy a plu

T E N O R.

Se souuenit, Et de la verité loyale, Pour son Israël ✕ maintenir. Le salut que Dieu nous
 enuoye ✕ que Dieu nous enuoye ✕ Iusqu'au bout du monde s'est veus
 Sus donc, ✕ Sus donc, qu'en plaisir & en joye, qu'en plaisir & en joye ✕ qu'en plai-
 sir & en joye Tout cest vniuers soit esmeu. ✕ soit esmeu.

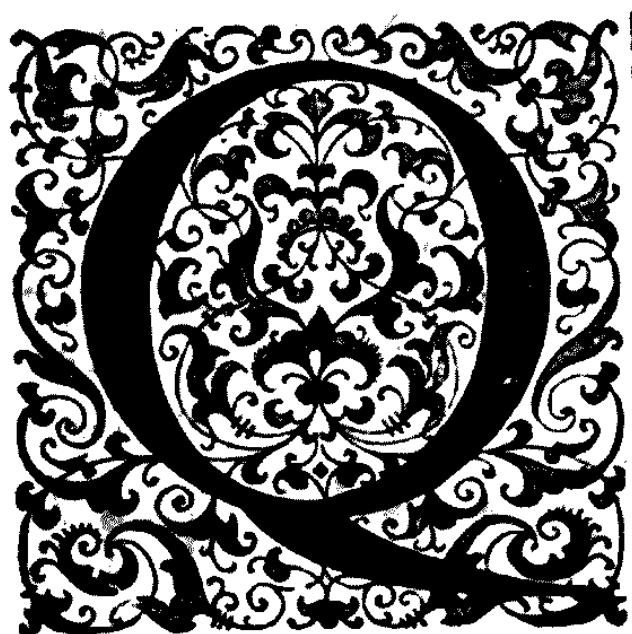
Liure 2 des Pseaumes de Jan P. Sweelinck, à 4,5,6,7,8 parties.

D

XX.

T E N O R.

Troisième partie.



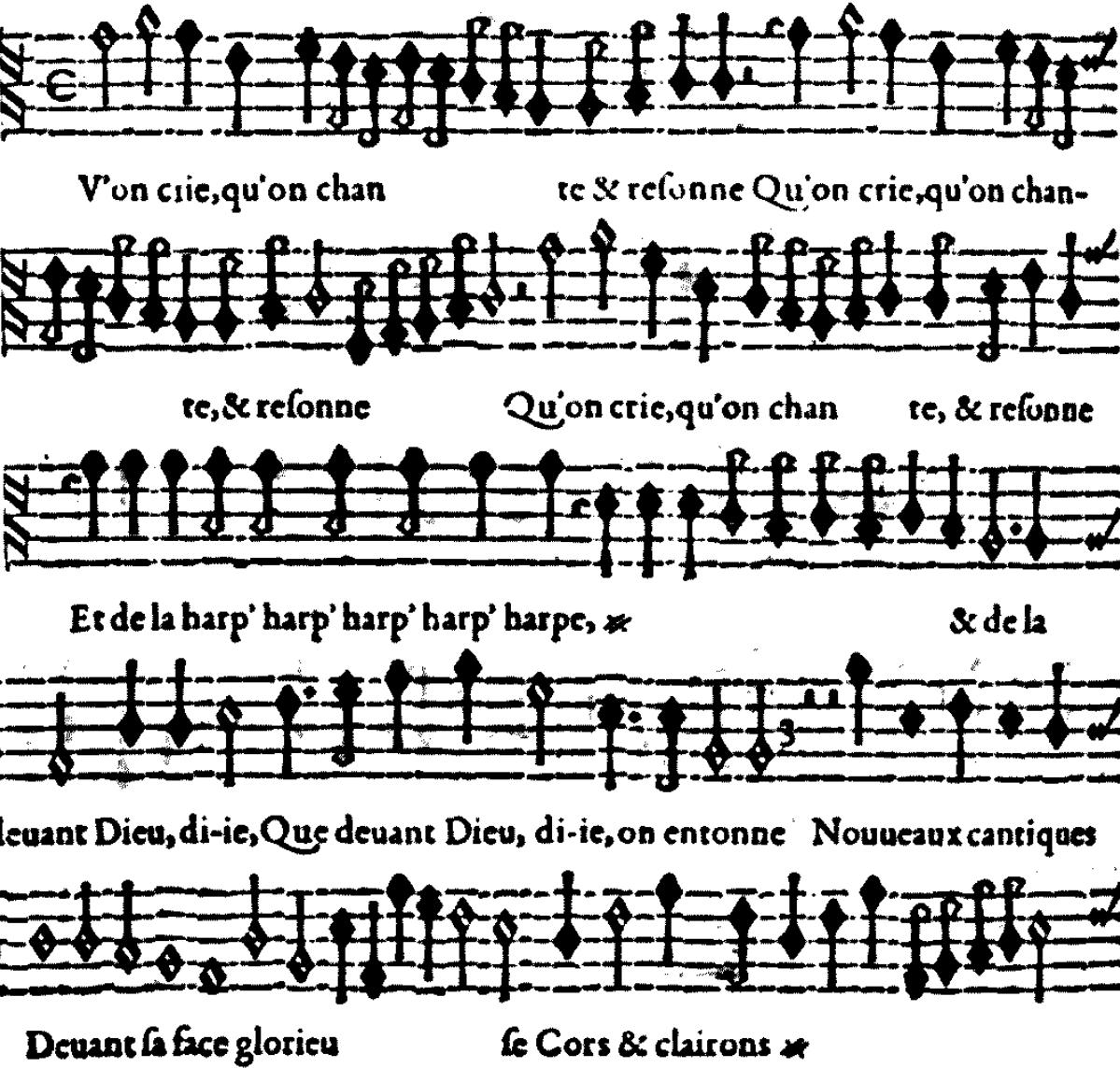
V'on crie, qu'on chan
te & resonne Qu'on crie, qu'on chan-

te, & resonne Qu'on crie, qu'on chan te, & resonne

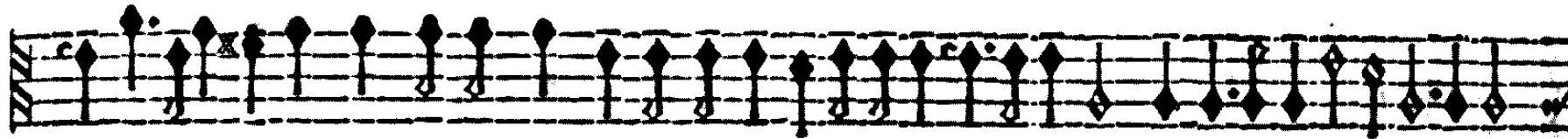
Et de la harp' harp' harp' harp' harpe, ✕ & de la

voix: ✕ & de la voix: Que deuant Dieu, di-ie, Que deuant Dieu, di-ie, on entonne Nouveaux cantiques

cette fois. ✕ Deuant la face glorieu se Cors & clairons ✕



T E N O R.



Cors & clairons soyent esclatans: soyent esclatans: » Tonne la grand' mer » spacieu-



se, Et le mond' » & ses habitans. Et le monde & ses habitans.





TENOR.

Quatrième & dernière partie.

Vedeuant Dieu les feu ues mesme ✕ les
 feu ues mesme Frappent des mains ✕
 Frappent des mains ✕ tous esiouis, ✕ tous esiouis, ✕
 Voire crier ✕ de joye ✕ de joye ✕ de joye ✕ de joye ✕ extre-

M. Les plus durs rochers soyent ouïs. Car il vient regir regir & conduire & conduire Tout cest vnuers ✕

T E N O R.



& sera Iuste & droiturier & sera Iuste & droiturier son empi

re, Quád tout peuple il gouuerne-

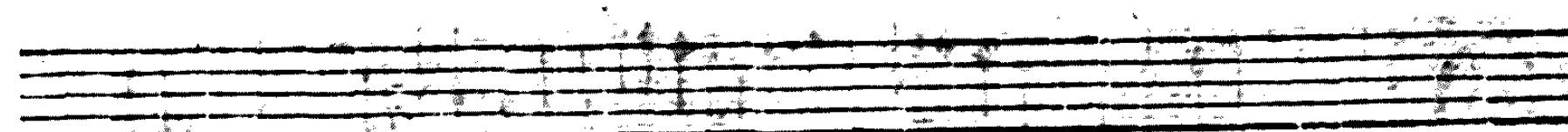
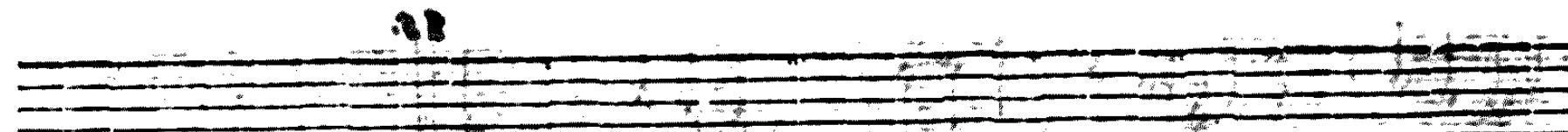


ra. »

gouuernera. Quand tout peuple il gouuernera, tout peuple il gouuernera.



21



D ;

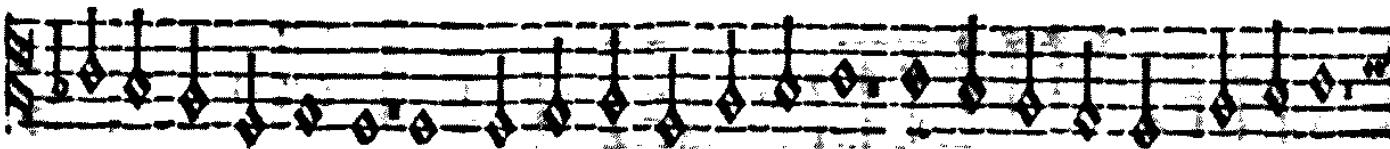
XXII. XXIII.

T E N O R.

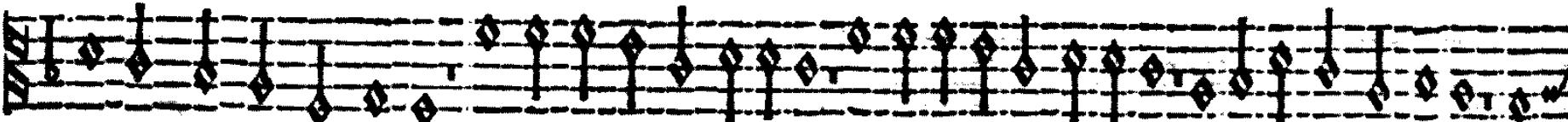
Psaume 36. à 5.



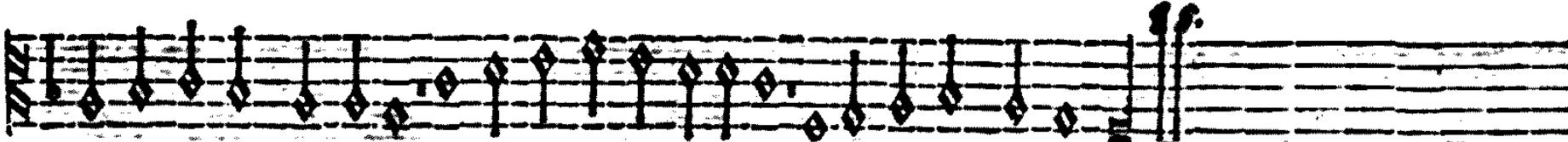
V malin le meschant vouloir Parle en mon cœur, & me fait voit Qu'il



n'a de Dicu la crainte: Car tant se plaist en son erreur, Que l'auoir en haine & horreur



C'est bien force & contrainte. Son parler est nuisant & fin: Doctrine va fuyant, à fin De jamais bien ne faire: Son-



ge en son liet meschanceté, Au chemin tors est arresté, A nul mal n'est contraire.

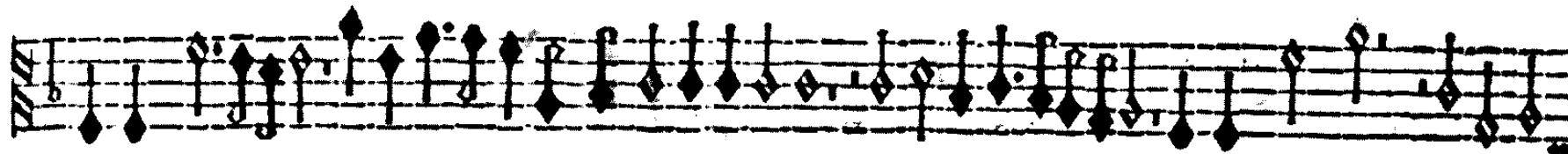
Seconde partie.



Seigneur, ta benignité O Seigneur,

ta benignité Touche aux cieux, »

T E N O R.



Touche aux cieux, & ta vérité Dresse aux nues la teste: Tes jugements semblent hauts monts, Vn aby-

sme ✕ tes actes bons, Tu gardes homme & beste. O que tes graces nobles sont, Aux hom-

mes ✕ qui confiance ont ✕ En l'ombre de tes ailles. ✕ De tes biens ✕

soules leurs desirs, Et au feu ue de tes plaisirs, de tes plaisirs,

Pour boi re Pour boi re les appels les.

XXIII.

T E N O R.

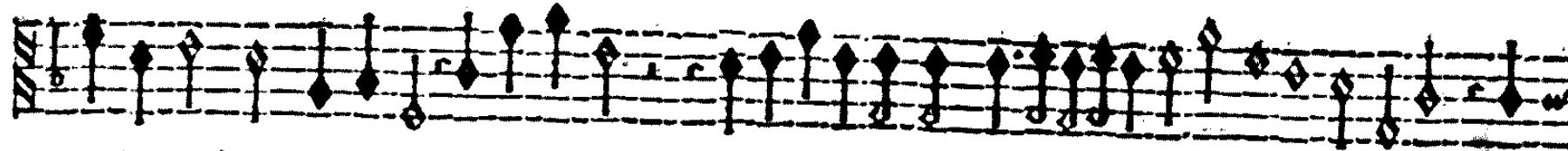
Troisième & dernière partie.



A musical score for the Tenor part, consisting of four staves of music. The music is written in a traditional notation style with black note heads on a five-line staff system. The lyrics are integrated into the music, appearing below the notes. The first staff begins with "Ar sour". The second staff begins with "ce de vie en toy gîst, en toy gîst, Car source de". The third staff begins with "vie en toy gîst, Et ta clarté nous e". The fourth staff begins with "largist nous es largist · nous". The fifth staff begins with "es largist Ce qu'auons de lumiere. de lumie re. Continue, ô Dieu toutpuiss-". The sixth staff begins with "ant, » Continue, ô Dieu toutpuissant, A tout cœur droit, » A tout cœur droit, te cōgnois-". The seventh staff begins with "ant, Ta bonté coustumiere, coustumiere. Que le pied de l'homme inhumain de l'homme inhumain De moy".

sant, Ta bonté coustumiere, coustumiere. Que le pied de l'homme inhumain de l'homme inhumain De moy

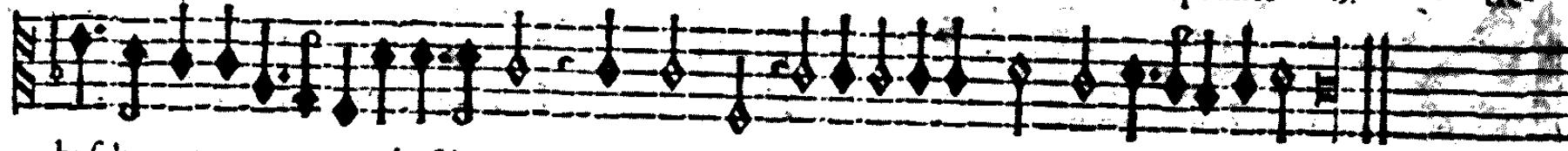
T E N O R.



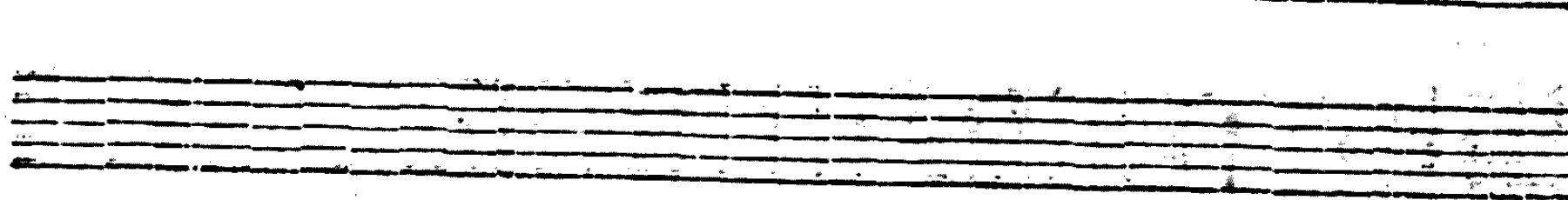
n'approche, & que sa main & que sa main // Né m'esbran le ne greuc : ne greuc : C'est



faict, // C'est faict, les iniques cherront, les iniques cherront, Et repoussés //



buscheront, // trebuscheront, Sans qu'un d'eux se releue. Sans qu'un d'eux se releue.



Liure 2 des Pseaumes de Jan P. Sweelinck, à 4,5,6,7,8 parties.

E

XXV.

T E N O R.

Psaume 28. à 5.



Dieu qui es // ma forteresse, qui es ma forteresse, qui es

ma for ter esse, ma for ter esse, sc, C'est à toy

que mon cri s'addresse: Ne veuilles au besoin te taire, au besoin te

taire, // au besoin te taire, Autrement // je ne sçay que faire, //

Sinon à ceux me compater, Sinon à ceux me compater, me compater, //

Qu'on veut au

T E N O R.



sepulchre enterrer. ✘

Qu'on veut au sepulchre enterrer. ✘



Qu'on veut au sepulchre Qu'on veut au sepulchre enterrer.



... au sepulchre enterrer.



... au sepulchre enterrer. ... au sepulchre enterrer.



... au sepulchre enterrer.



Veilles ouïr ce que je crie, ce que je crie, Veuilles ouïr ce que je
 crie, ce que je crie, ce que je crie, Quand à mains
 jointes je te prie, Quand à mains jointes je te prie, Ve-
 nant en ton saint lieu me rendre, en ton saint lieu me rendre, Mon Dieu ne veuilles me compren-
 dre Mon Dieu ne veuilles me comprendre Parmi tant de meschans,
 qui n'ont Aucun plai-

Troisième partie se taist.



S
 Oué soit Dieu qui ma priere N'a point voulu mettre en arriere: Dicu
 est ma force & ma rondelle,
 Espoir n'ay ny secours que d'elle: Dont
 mon cœur se resiouira,
 Ma bouche son los chantera.

S
 qu'au mal qu'au mal qu'ils font. \bowtie
 qu'au mal qu'ils font. \bowtie



Musical score for Tenor part, consisting of six staves of music. The lyrics are written below each staff.

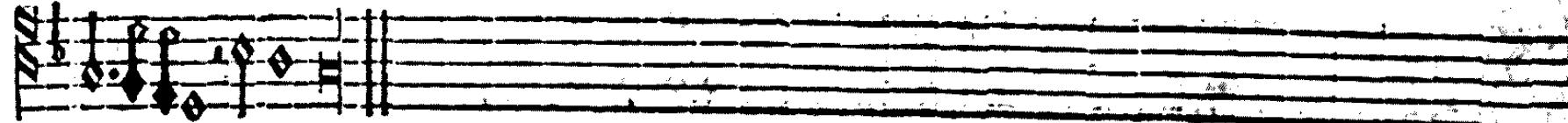
Tenor part lyrics:

- Mes gents toute force il donne, toute force il donne,
- A mes gents toute force il donne, toute
- force il donne, // Gardant de son Roy la couronne. //
- de son Roy la couronne. Sauve ton peuple, // Sauve ton peuple, & en tout aage, //
- Fay du bien // Fay du bien à ton heritage: Fay du bien à ton heritage: Veuillez le

T E N O R.



repaistre, Seigneur, Et sans fin le croistre en honneur. en honneur. en hon-



neur. //



TENOR.

Psaume 77. à 5.

Dieu ma voix j'ay haussee, A Dieu ma voix j'ay haus-
se, Et ma clamour addressee, A Dieu ma voix a monté,
A Dieu ma voix a
monté, Et mon Dieu m'a escouté. Au jour de ma grand' destresse, Au jour de ma grand' destrel-
le, Dieu a été mon addressé, mon adres- sc, Et du soir Et du soir

Music notation: The music is written in four-line staves. The first staff begins with a sharp sign, indicating G major. The second staff begins with a flat sign, indicating C major. The third staff begins with a sharp sign, indicating G major. The fourth staff begins with a sharp sign, indicating G major. The music consists of various note heads (diamonds) and stems, with some notes having vertical stems and others horizontal stems pointing to the right. There are also several rests indicated by vertical lines.

T E N O R



au lendemain, le luy ay tendu la main: *

le luy ay tendu la main. *

Et du



soir au lendemain le luy ay tendu la main. tendu la main. le *

tendu la main. le luy ay ten-



du la main.

XXXI.

T E N O R.

Psaume 25. à 5.



TENOR.

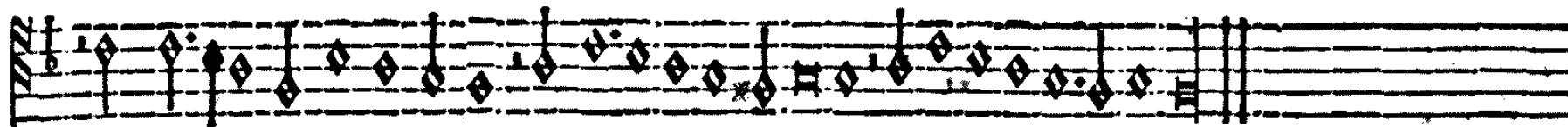
Psalm 25. v. 5.

Music score for Tenor voice, featuring four staves of musical notation with diamond-shaped note heads. The lyrics are written below each staff in French.

Toy, mon Dieu, mon cœur monte, mon cœur monte, mon cœur monte,
En toy mon espoir ay mis: En toy mon espoir ay mis:
Fay que je ne tombe à honte, Fay que je ne tombe à honte,
Au gré de mes ennemis.

Honne n'auront voirement voirement: Ceux qui dessus toy s'appuient: Mais bien ceux qui durement

T E N O R.



Mais bien ceux qui durement Et sans cause les ennoyent. Et. ✧

XXXII.

T E N O R.

Psaume 47. à 5.



R sus tous humains, tous humains, ✕ Or sus tous humains, Frap-
pez en vos mains, tous humains Frappez en vos mains, ✕
Qu'on oye Qu'on oye sonner, Qu'on oye entonner Le nom ✕
solennel De Dieu eternel. Qu'on oye entonner Le nom ✕ solennel De Dieu eternel. C'est le Dieu tres-
haut, ✕ Que craindre il nous faut, ✕ Le grand Roy ✕ qui fait Sentir en effet

The musical score consists of five staves of music for Tenor. The notation uses vertical stems with diamond-shaped heads, typical of early printed music. The lyrics are written below each staff, corresponding to the musical phrases. The first staff begins with a clef and a key signature of one flat. The second staff begins with a clef and a key signature of one sharp. The third staff begins with a clef and a key signature of one flat. The fourth staff begins with a clef and a key signature of one sharp. The fifth staff begins with a clef and a key signature of one flat.

T E N O R.



Sa force au trauers De tout l'uniuers. Sa. //

au trauers De tout l'vniers. Sa

force au trauers, //

De tout l'vniers. Sa force au trauers au trauers De tout l'vniers.



LE STABAT MATER

XXXIII.

T E N O R.

Psaume 84. à 5.



Dieu des armes, combien Le sacré tabernacle tien Est sur toutes
choses aimable! Le sacré tabernacle tien Est sur toutes choses ai-
mable! * aimable. Mon cœur languit, mes
sens rauis mes sens rauis Defaillent apres tes paruis, apres tes paruis. O Seigneur Dieu tresdesi-
table. Bref cœur & corps vont s'escruant Jusques à toy, grand Dieu

vivant. Jusques à toy, grand Dieu vi-

T E N O R.

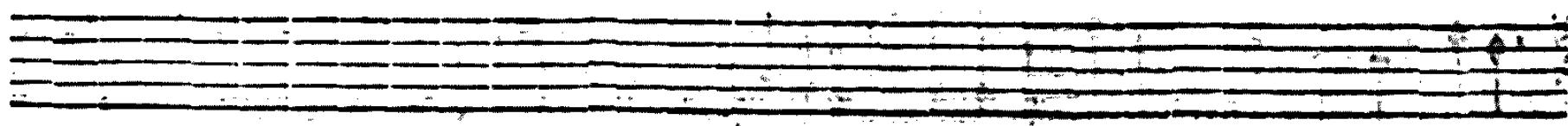
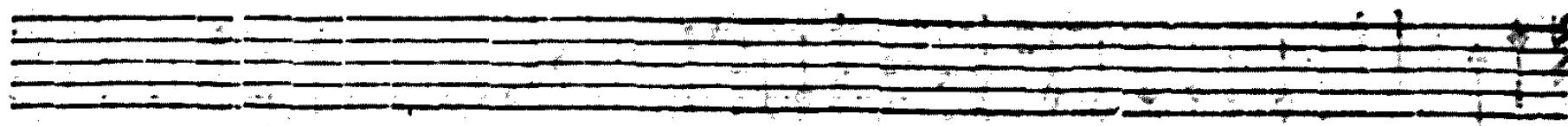


uant. Bref, cœur & corps vont s'eleuant vont s'eleuant Iusques à toy grand Dieu viuant. Ius. *



Iusques à toy, *

Iusques à toy, Iusques à toy, grand Dieu viuant.



XXXIII.

T E N O R.

Psaume 12. 25.



TENOR.

Psalm 12. 25.

Onne secours, Seigneur, il en est heure: Donne secours, ✕

Seigneur, il en est heure: Car d'hommes droits ✕ Car d'hommes

droits ✕ Car d'hommes droits sommes tous desnués: ✕

Entre les fils des hommes ne demeure ✕ Entre les fils des hommes

ne demeu re Vn qui ayt foy, tant sont dimi nués. tant sont diminués.

The musical notation consists of five-line staves. The first staff begins with a clef, followed by a series of notes. The second staff starts with a note, followed by a series of notes. The third staff begins with a note, followed by a series of notes. The fourth staff starts with a note, followed by a series of notes. The fifth staff begins with a note, followed by a series of notes. The text is in French, alternating between 'Car d'hommes' and 'Entre les fils des hommes' sections.

Seconde partie.

T E N O R.

XXXV.



Ertes, chacun vanité, menteries,
vanité, menteries; A
son prochain dit ordinairement: ordinairement: A son prochain dit or-
dinai
ment: Aux leures n'a l'homme que flatteri-
es, que flatteries, ✠ Quand il dit l'un, ✠ Quand il dit l'un, ✠ son
cœur pense autrement. ✠ pense autrement.

Liure 2. des Pseaumes de Jan P. Sweelinck, à 4, 5, 6, 7, 8 parties.

G

XXXVI.

T E N O R.

Psaume 141. à 5.



Scigneur à toy je m'escrie, ✕

O Scigneur ✕ à toy je m'escrie, Plaise toy donques te haster,

Scigneur à toy je m'escrie, O Sei-

gnieur à toy je m'escrie, Plaise toy donques te haster, ✕

te haster, Et veuilles

ma voix c escouter:Et veuilles ✕ ma voix escouter:Car c'est toy qu'en criant je prie, qu'en criant

ma voix c escouter:Et veuilles ✕ ma voix escouter:Car c'est toy qu'en criant je prie, qu'en criant

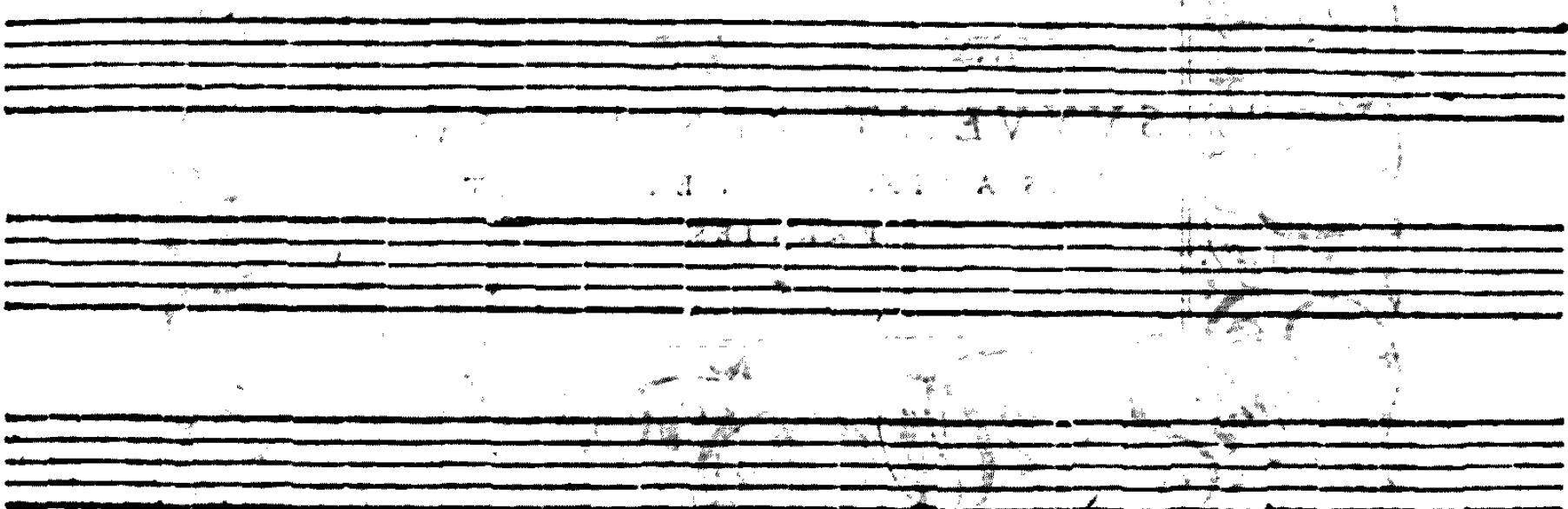
T E N O R.



je pri c. Car c'est toy qu'en criant je prie. qu'en criant je prie. Car c'est toy qu'en criant je pri-



c. qu'en criant je pri c. Car c'est toy qu'en criant je prie. qu'en criant je prie.



FIN DES PSEAVMES A
QVATRE ET CINQ PARTIES.

SVYVENT LES PSEAV-
MES A SIX, SEPT, ET HVICT
PARTIES.



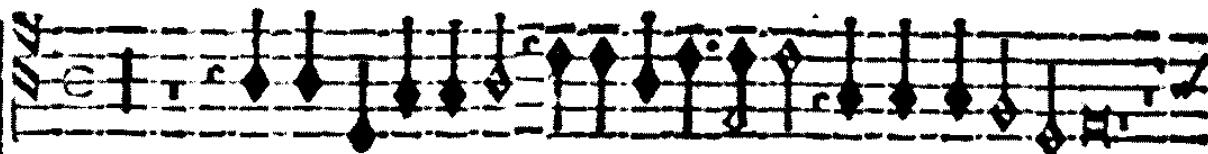
Ieu nous soit doux & favorable, Nous benissant ✕ Nous
 benissant par sa bonté, Et de son visage amiable Nous face luire
 la clarté: Nous face luire la clarté: A fin que sa voye En terre se voy-
 e, Et que bien à point ✕ Chacun puisse entendre, ✕ Où c'est qu'il faut tendre Pour ne pe-
 sir point. ✕ Pour ne perir point. ✕ Pour ne perir point. ✕ perir point.

XXXVIII.



T E N O R.

Psaume 125. à 6.



Out homme. En Dieu assurera,

En Dieu assurera,



Iamais ne versera : Iamais ne versera: Ains aura si gran-

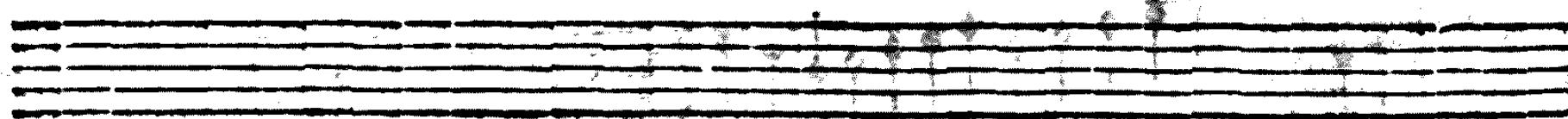


deaf scuran ce, Que Sion montagne tresfer me N'est point



plus ferme.

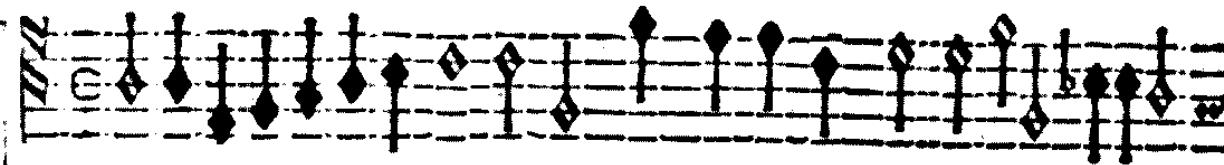
N'est point plus ferme.



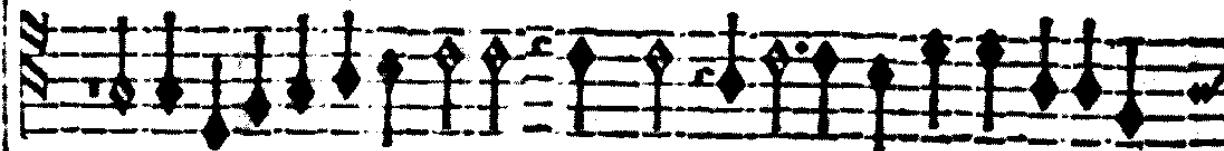
Seconde partie.

T E N O R.

XXXIX.



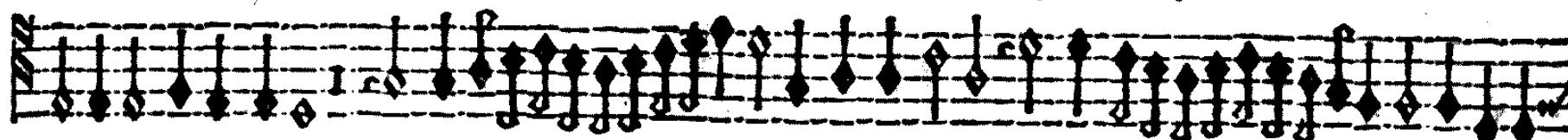
Omme Ierusalem est ceinste De monts de toutes parts, &



Comme Ierusalem est ceinste De monts & de toutes parts, &



De monts de toutes parts, Ainsi que de remparts: &



Ainsi que de remparts: Dieu autour

de la troupe sainte Dieu autour

de la troupe



sainte Est & sera, qu'on ne l'offense, Seure defense. &

Seure defense. &



TENOR.

Troisième partie.

Arce n'est à tousiours *

Car ce n'est à tousiours qu'il laisse Les siens qu'il laisse Les siens qu'il laisse

se Les siens entre les mains Des tyrans inhumains: inhumains:

De peur qu'une trop longue oppres se En fin ne les force ne les force de faire Mauuais af-

fai se, Mauuais affai se,

Musical notation: The music consists of four staves of music for Tenor voice. The notes are represented by small diamonds. The lyrics are integrated into the musical lines, with some words written above the staff and others below. The first staff starts with a C-clef. The second staff starts with a G-clef. The third staff starts with a C-clef. The fourth staff starts with a G-clef.

Quatrième & dernière partie.

T E N O R.

XLI.



Tide toute bonne personne, toute bonne personne, Aide tou-
te bonne personne, Traine ô Dieu, ces peruers ✕
Cheminans de trauers, ✕ Avec ceux dont le cœur s'addon-
ne ✕
A tout mal: & aux tiens accorde Toute concorde (suite de aux tiens accor-
de ✕

Toute concorde. ✕

Liure 2 des Pseaumes de Jan P. Sweelinck, à 4,5,6,7,8 parties.

H

XLII.



T E N O R.

Psaume 63. à 6.

Dicu, ✠ je n'ay Dieu fors que toy: Dés le matin je te re-

clame, ✠ je te reclame, Et de ta soif je

sens mon ame Toute pâssee dedans moy: Les poures

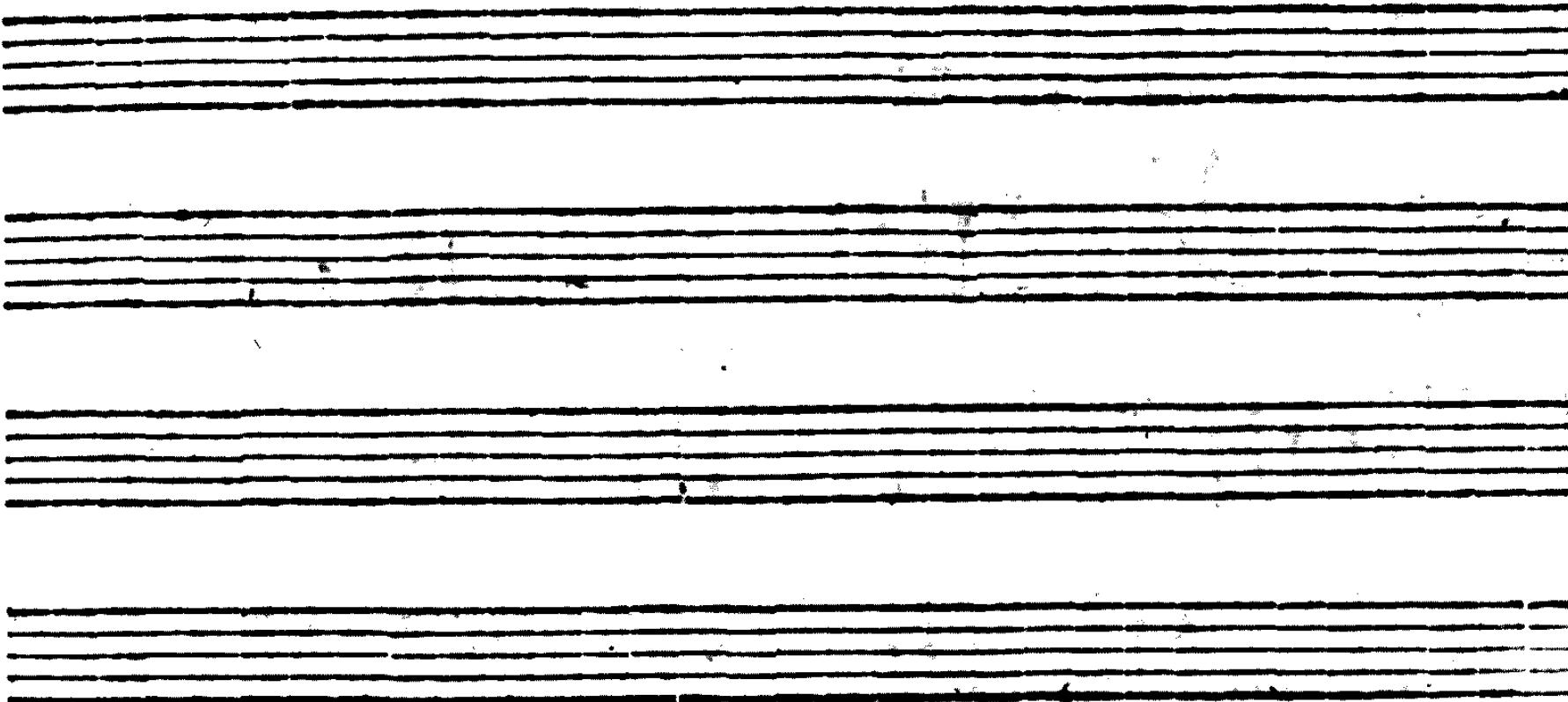
sens d'humeur tous vuides De mon corps ✠ mat & alterc, Toujours, Sei-

gneur, r'ont desiré ✠ Toujours, Seigneur, r'ont desiré, En ces lieux deserts & arides.

T E N O R:



& arides. En ces lieux deserts & arides. & arides. ✘



XLIII.

TENOR.

Psaume 143. à 6.



Eigneur Dieu, Avec ton serviteur n'estrie,

 Avec ton serviteur * n'estri-

 ue, Avec ton serviteur n'estri ue, Et en plein jugement n'arriue

 Et en plein jugement * n'arri ue, Et en plein

 Pour les offenses luy prouver: Car devant toy homme qui

T E N O R.



Iuste ne se pourra trouuer.

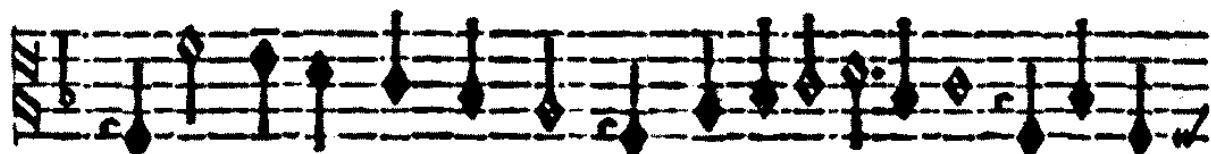
XLIII.

T E N O R:

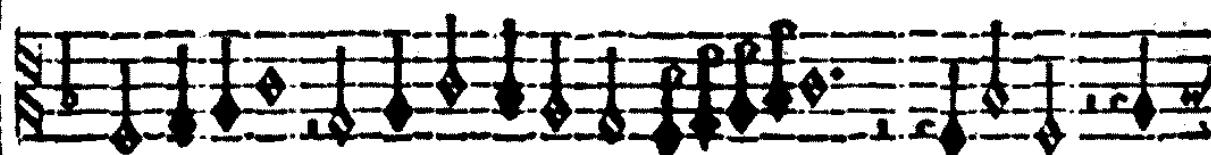
P/eaume 135. à 6.



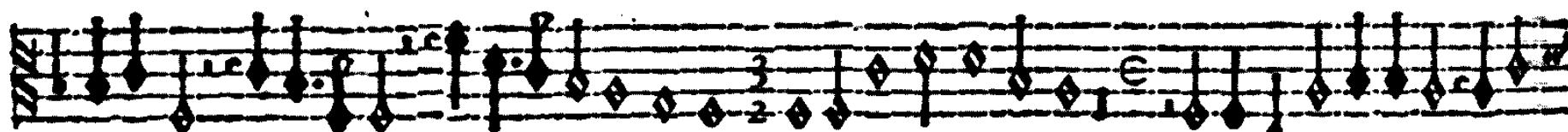
Hantez de Dieu le renom, Vous serviteurs du Seigneur:



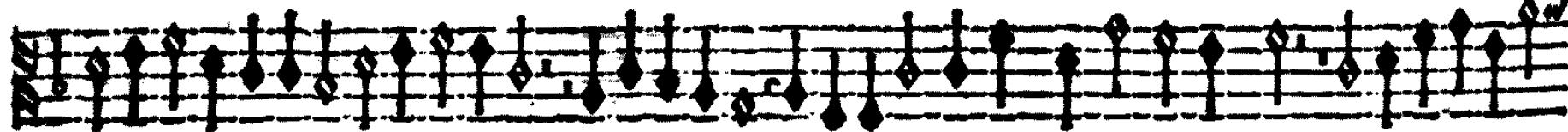
Venez pour luy faire honneur, Vous qui avez eu ce don D'estre habi-



tans au milieu Des paruis de nostre Dieu. Louez Dieu , car



il est bon : Psalmodiez ✕ en son nom. Car il est plaisant & doux: Il a choisi entre tous ✕



Jacob,& Israël pris &c. ✕

Israël pris Pour son thresor de grand prix. ✕

T E N O R.



de grand prix. Pour son threfor de grand prix. & Israël pris ✕ & Israël pris ✕



Pour son threfor de grand prix. ✕ son threfor de grand prix. Pour son threfor de grand prix. ✕



XLV.

T E N O R.

Psaume 64. 36.



TENOR.

Nten à ce que je veux dire, Enten à
ce que je veux dire, Enten Enten à ce que je veux dire, Quād
je te prie sauue moy: Que de mes ennemis l'effroy

Ne vienne ma vie destruire, ma vie destruire, Souuerain Sire. Souuerain

Si sc. Souuerain Si sc. Souuerain Souuerain Sire. sc.

The musical notation uses a system of note heads and rests on a staff with five horizontal lines. The lyrics are written in French, alternating between the Tenor part and the Solo part (Si, sc.). The Tenor part has four staves, and the Solo part has two staves.

T E N O R.

A musical score for the Tenor part of Psalm 2. The score consists of eight staves of music. The first staff begins with a treble clef and a common time signature. It contains several measures of music, starting with a dotted half note followed by eighth notes. The subsequent staves are mostly blank, indicating rests or silent measures. The vocal line resumes on the fifth staff, continuing the melodic line established in the first staff. The music concludes on the eighth staff.

Liure 2. des Pseaumes de Jan P. Sweelinck, à 4,5,6,7,8 parties. I

XLVI.

T E N O R.

Psaume II. à 6.

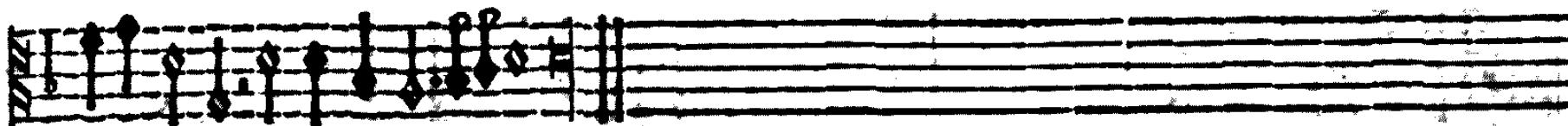


Eu que du tout en Dieu mon cœur s'appuye, le m'embahi
 * cōment de vostre mont Plustost qu'oiseau di-
 tes que je m'ensuyue? Vray est que l'arc les malins tendu m'ont, Et
 sur la corde ont assis leurs sagettes, Pour contre ceux * Pour contre ceux, qui de cœur justes sont,
 * Les descocher jusques en leurs cachettes. Les descocher jusques en leurs cachettes. Pour

T E N O R.



contre ceux, & Pour contre ceux, qui de cœur justes sont, Les descocher jusques en leurs cachettes.en



leurs cachettes, en leurs cachez tes.





On point à nous, x Non point à nous, non

point à nous, Seigneur, non point à nous, Seigneur,

Mais à ton Nom donne gloire & honneur, & honneur. Pour ta gra-

ce & foy seure. ✘

Pour ta

grace & foy seure. 22

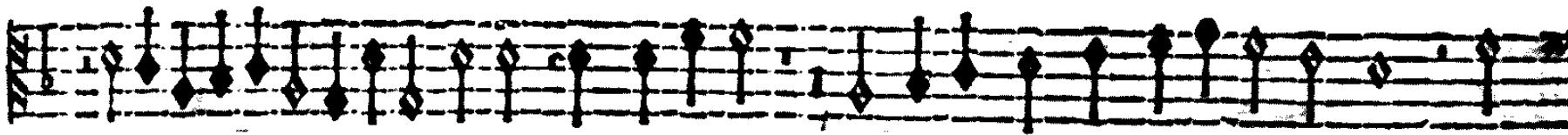
Pourquoys di-

royent les gents en se

mocquant, Où est ce Dieu

qu'ils vont tant inuoquant, Où est-il à ceste heure?

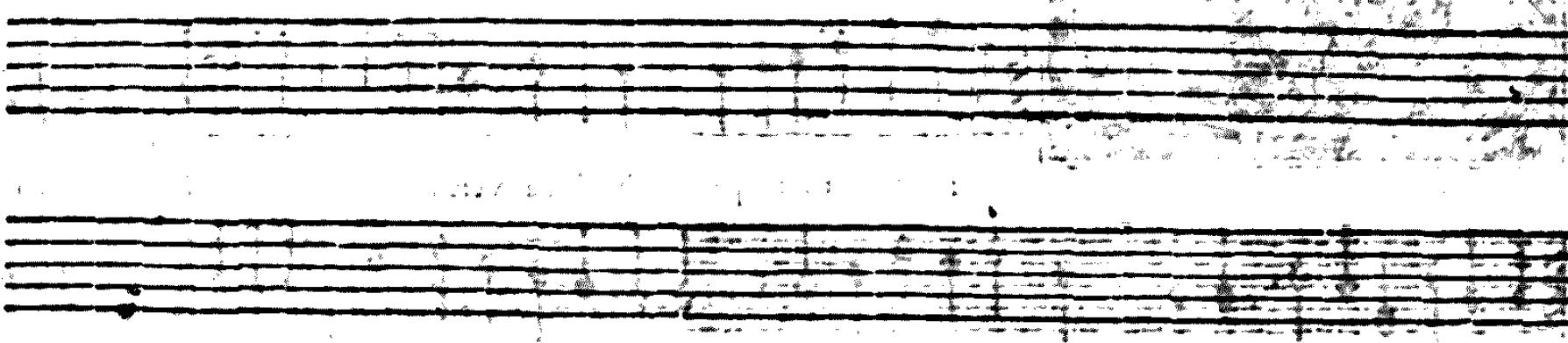
T E N O R.



à ceste heure? Pourquoy diroyent Pourquoy diroyent les gents en se mocquant, Ou



est ce Dieu, qu'ils vont tant inuoquant, Où est-il à ceste heure? *





T E N O R.

Ertainement, ✕ Certainement, ✕

nostre Dieu tout parfaict ✕ no-

stre Dieu tout parfaict Reside aux cieux: ✕ & de là haut il

fait là haut il fait Tout ce qu'il veut en somme:en somme:Mais ce qu'adore & sert toute au tre gent,qu'a-

dore & sert toute autre gent,

Idoles sont,

Idoles font,

faictes d'or ✕

T E N O R.



& d'argent, Ouurage de main d'homme. &

Ouurage de main d'homme. Ouurage Ou-

urage de main d'homme. Ouurage &

Ouurage de main d'hom me.





Vien la garde. En ombre bonne & en fort lieu Retiré se peut dire.
 Retiré se peut dire. Retiré se peut dire. Conclu donc en l'enten-
 dement, en l'entendement, Conclu donc en l'entendement, Dieu est ma garde seu-
 re, Dieu est ma garde seure, Ma haute tour & fondement, Sur lequel je m'asseure. m'asseure. Sur
 lequel je m'asseure. Sur lequel je m'asseure.

The musical score consists of six staves of music for Tenor voice. The notes are represented by vertical stems with diamond-shaped heads. The lyrics are integrated into the musical lines, appearing below the notes. The first two staves begin with a single note followed by a series of eighth-note pairs. The third staff begins with a single note followed by a series of sixteenth-note pairs. The fourth staff begins with a single note followed by a series of eighth-note pairs. The fifth staff begins with a single note followed by a series of sixteenth-note pairs. The sixth staff begins with a single note followed by a series of eighth-note pairs.



On Dieu preste moy l'oreil le, Par ta bonté nompareille: *

Respon moy, » car plus n'en puis »

Tant po ure Tant poure & affligé suis. Garde je te pri' ma vie, Car de bien faire ay envie: ay envie;

Mô Dieu garde ton seruat Dieu garde ton seruant En l'espoir de toy viuât. Mô Dieu garde ton seruat Dieu garde

ton seruant En l'espoir de toy viuant. » En l'espoir de toy viuant. »

L.I.



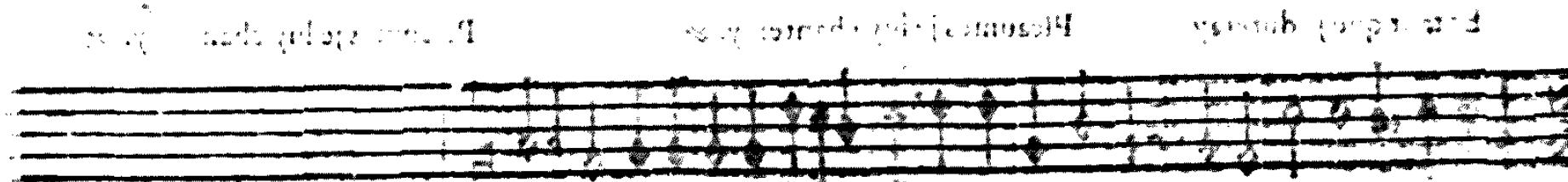
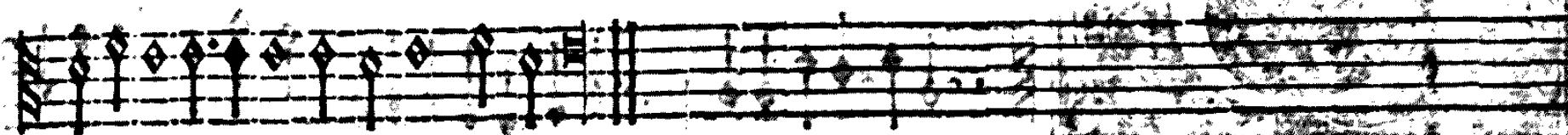
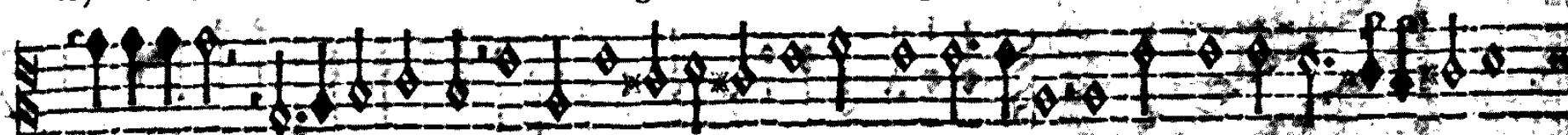
T E N O R.

Psaume 65. à 6.

Dieu // la gloire, qui t'est deue, T'attend T'attend de-
dans Sion: T'attend T'attend dedans Sion: // T'attend de-
dans Sion: // En ce lieu // En ce lieux, te sera rendu-
De vœux De vœux oblation. De vœux De vœux oblation. De vœux oblation.
Et d'autant que la voix enten- dre la voix entendre Des tiens // il te plaira, Tout droit à



TENOR.



LII.

T E N O R.

Pseaume 146. à 6.



Vs mon ame, qu'on benie Le Souuerain: Le Souuerain: ✕

car il faut. ✕ Tant que durerai ma vie, ✕

Que je loue le Treshaut: ✕ Et tant que je dureray

Et tant que je dureray Pseaumes je luy chanteray. ✕ Pseaumes je luy chanteray. ✕

chanteray. Pseaumes je luy chan teray. je luy chanteray.

Musical score for Tenor part of Psalm 146, featuring five staves of music with black note heads on a five-line staff system. The music is written in a Gothic musical notation style.

Seconde partie. à 7.

T E N O R.

LIII.



E mettez vostre affeuran ec En nul Prin ce terrien,
En nul Prince * ter rien: N'ayez en l'hom-
me c'sperance, Qui au besoin ne peut rien: ** Quand
son souffle s'en ira, * s'en ira, En terre il retournera. * En
terre il retournera. **

LIII.

T E N O R.

Psaume 61. à 8.



The musical score consists of three staves of music. The top staff begins with a soprano vocal line: "N'en pourquoÿ je m'escrie, Je te prie, O mon". The middle staff continues the melody: "Dieu exauce moy: Du bout du monde mon ame, Qui se passe, Ne re-". The bottom staff concludes the phrase: "çlame autre que toy, autre que toy. Dedans ton saint taber-".

The second section of the music begins with a basso continuo line: "nacle, Ha bita cle A jamais je chôisiray. A jamais je choisiray.". The soprano and alto voices then enter with the lyrics: "Recours tresseur & fidele Sous ton aile Je sçay que je trouueray. //".

Recours tresseur & fidele Sous ton aile Je sçay que je trouueray. //

T E N O R.



Ie sçay que je trouueray. Car de ce que je desire, Trescher Sire, Il t'a plu me faire vn don, Et m'as don-

né > Et m'as donné en partage, en partage L'herita ge L'herita-

ge De ceux qui craignent > qui craignent ton nom. De ceux qui craignent > ton

nom. De ceux qui craignent > ton nom.

L.V.

T E N O R.

Seconde partie. à 8.



TENOR.

Music score for Tenor voice, Second Part, 8 voices. The score consists of six staves of music in common time, featuring black note heads and vertical stems. The lyrics are written below each staff in French. The vocal range is indicated by a bracket above the first staff.

Nnee dessus anne c ✕ def.
sus annec Ordonnee ✕ A ton Roy s'adjouste
ra:s'adjou stera: Si que tousiours ✕ Si que tous
jours ✕ asseuree Sa dure c De siecle en siecle sera. ✕ De
siecle en siecle sera. De siecle en siecle sera.
Apprete, ô Dieu, qui le gardes, Ses deux gardes, Ta gra;

T E N O R.

ce & ta vérité. Voilà comment en cantiques Authentiques en cantiques Authentiques Sans fin lou-

er je te veux: A fin qu'un seul jour ne passe, ✕

qu'un seul jour ne pas se, Qu'en ta face ✕ le ne te payc mes vœux. ✕ le

ne te payc mes vœux, le ne te payc mes vœux. ✕ mes vœux.

Liure 2. des Pseaumes de Jan P. Sweelinck, à 4, 5, 6, 7, 8 parties.

L



TENOR.

Resueillez vous chacun fidele, \bowtie Resueillez vous \bowtie

Resueillez vous \bowtie chacun fidele, \bowtie Menez en

Dieu \bowtie joye orendroit: joy e orendroit: joy e orendroit: \bowtie joy e orendroit:

Louange est tressante & belle, Louange est tressante & bel le & belle En la bouche En la bou-

che de l'homme droit: de l'homme droit: \bowtie de l'homme droit: Sur la douce harpe, Pendue en escharpe, Le Sei-

Musical notation: The music is written in four-line staff notation. The first two staves are soprano, the third is alto, and the fourth is bass. The notation uses black note heads and vertical stems. Measure endings are indicated by a small 'x' at the end of a measure. The vocal parts are labeled 'TENOR' above the music.

T E N O R.



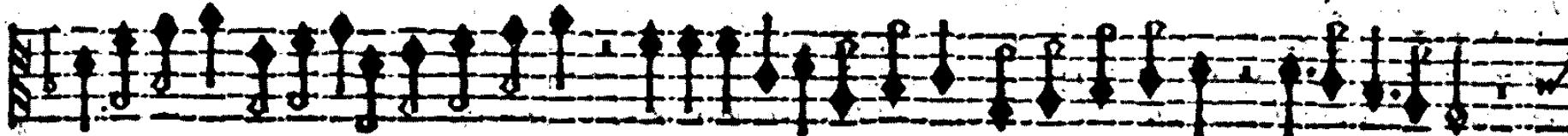
gneur louez. Sur la douce harpe, Pendue en escharpe, Le Seigneur louez: // Le Seigneur louez. //



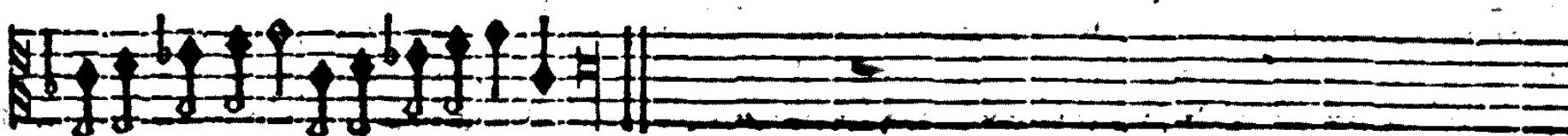
De luts, // d'cspinettes, Sainctes chansonnettes, // A son Nom // A son Nom jouez.



Saintes chansonnettes A son Nom jouez. A son Nom // A son Nom jouez. // joue



ez. A son Nom // A son Nom jouez. // A son Nom A son Nom jouez. //



A son Nom jouez. // jouez.

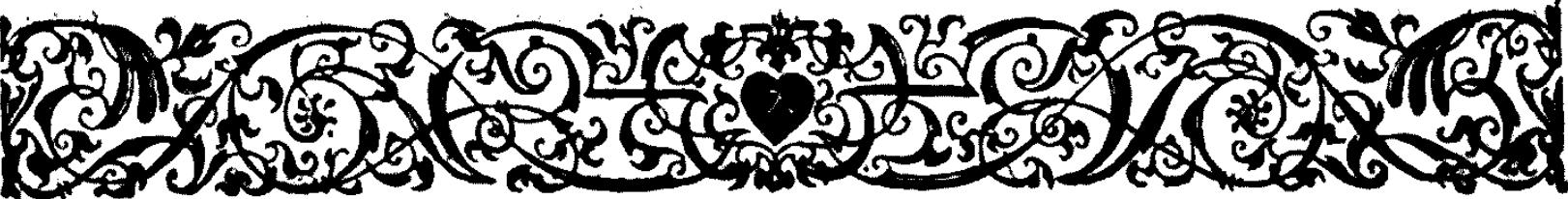


TABLE ALPHABETIQUE.

<p>Pseaumes à 4. Bienheureux est quiconques Ps.128.pug.7. Ce sont les benefices 128,3. On a beau sa maison 127. Or auons nom de nos or. 44. O Seigneur, loué sera 75. Puis les enfans venus 127,3. Quand Israël hors d'Eg. 114. Quant à l'heur de ral. à 3. 128,2. Tu as esté, seigneur 90. Voilà, quand l'homme 127,2.</p> <p>A 5. À celle fin que je vbye 27,3. À Dieu ma voix j'ay haussée 77. Aller me fait à 3. 27,4. À toy, mon Dieu, mon cœur 25. Car source de vie en toy 36,3. Certainement, n'enfie esté 27,7. Certe chacun vanisé, mene. 12,2. Chantez à Dieu nouveau cant. 98. D'autans qu'ils n'ont 28,4.</p>	<p>De sa bonté plus cordiale 98,2. Donne secours, Seigneur, 12. Du malin le meschant vouloir 36. En la bouche ils n'ont que 28,3. I'ay dedans moy apperceu. à 4. 27,5. Le Seigneur est la clarté qui 27. Loué soit Dieu, qui ma priere 28,5. O Dieu des armes 84. O Dieu, qui es ma fusteresse 28. Or suis, tous humains 47. O Seigneur, à toy je m'escrie 141. O Seigneur, ta benignité 36,2. Quand je n'antoy pour moy 27,6. Que devant Dieu les flenn. 98,4. Qui on crie, qui on chante 98,3. Tout v'n camp vienne 27,2. Venilles ouir ce que je crie 28,2.</p> <p>A 6. Aide toute bonne personne 125,4. Car ce n'est à tousfiours qu'il 125,3. Chantez de Dieu le renom 135.</p>	<p>Comme Ierusalens est ceintle 125,2. 39 Dieu nous soit doux & sau. 67. 57 Enten à ce que je veux dire. 64. 45 Mon Dieu, prestre moy l'oreille 86. 50 Non point à nous 115. 47 O Dieu, je n'ay Dieu fors que t.63. 42 O Dieu, la gloire qui s'est dené 65. 51 Qui en la garde du haut Dieu 91. 49 Seigneur Dieu, oy l'oraison m. 143. 43 Suis mon amit, qui on benie 146. 52 Tous homme, qui son esperance 125. 38 Veu que du tout en Dieu 11. 46</p> <p>A 7. Certainement nostre Dieu t.p. 115,2. 48 Ne mettez nostre assurance 146,2. 53</p> <p>A 8. Année dessus année 61,2. 55 Enten à ce que je crie 61. 54 Reueillez vous chacun fidèle 33. 56</p>
--	--	---